BEÑAT ETXEPARE

SALA DE TEATRO PARA NIÑOS Y JOVENES

HAUR ETA GAZTEENTZAKO ANTZERKI ARETOA

TEMPORADA 2012/2013

2012/2013 DENBORALDIA

Organiza / *Antolatzailea:*

TEATRO PARAISO ANTZERKIA

Patrocina / *Babeslea:*

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko Udala

Red Municipal de Teatro
Udal Antzoki Sarea

Subvencionan / *Dirulaguntza:*

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

The Year of Culture, Peace and Liberty
Bake eta Askatasunaren aldeko Kulturen Urtea
Año de las Culturas por la Paz y la Libertad
2012 EUSKADI

Vital gizarte ekintza obra social

kutxabank

Programa Cultura

DG Educación y Cultura

Colaboran / *Laguntzaileak:*

EL CORREO

Casa del Libro

Gasteizko Irakasleen U. Eskola
Escuela U. de Magisterio de Vitoria

didácticas juguetes

Asociada a / *Bazkidea:*

small size

BIARGI SAREA

EL ARTE DE SER ESPECTADOR
IKUSLEA IZATEAREN ARTEA

Comienza un nuevo curso y con él las actividades de la Sala de Teatro para Niños/as y Jóvenes Beñat-Etxepare.

Esta temporada la programación teatral contiene propuestas muy diversas que nos muestran la multitud de posibilidades creativas del Arte Teatral. Hemos seleccionado ocho propuestas diferentes, tanto por la estética como por el tema, con el objetivo de excitar la curiosidad y posibilitar el disfrute de nuestros jóvenes espectadores/as .

Levantamos del nuevo el telón con la ilusión de sorprenderos de nuevo, para haceros soñar e invitaros a viajar por el mundo siempre apasionante del Teatro.

El programa didáctico "El Arte de ser Espectador" continúa trazando e inventando itinerarios para motivar la mirada y la escucha de nuestros espectadores teatrales. Porque ser espectador es todo un arte.

GUIAS DE FORMACIÓN DEL ESPECTADOR

Continuamos posibilitando al profesorado que acude al teatro, un acercamiento pedagógico a la experiencia. Para ello, se elaboran unas guías de formación del espectador, que incluyen reflexiones e informaciones del espectáculo seleccionado y propuestas de actividades para realizar en el aula antes y/o después de asistir a la representación.

Ikastaro berria hastear dago eta berarekin Beñat-Etxepare Haur eta Gazteentzako Antzerki Aretoak prestatutako iharduerak.

Denboraldi honetan antzerki programazioak era askotako proposamenak aurkezten ditu, antzerki arteak eskaintzen duen sortze aukera mordoa erakutsiz. Zortzi proposamen aztertu ditugu, bai estetika arloan, bai gaiaren arloan, gure ikusle gazteen gozamena ahalbidetzeko eta jakin-mina pizteko helburuarekin.

Zuek harritzeko gogoz altxatuko dugu berriz ere oihala, amets eginarazteko eta beti liluragarria den Antzerkiaren munduan zehar bidaiatzeko gonbidapena egiteko.

"Ikuslea izatearen Artea" programa didaktikoak ibilbide berriak taxutzen eta asmatzen jarraitzen du gure antzerki ikusleen begirada eta entzuketa bizteko. Ikusle izatea arte bat baita.

IKUSLEAREN FORMAZIO GIDALIBURUAK

Orain arte egin dugun bezala, esperientziari pedagogia-etekina ateratzeko aukera ematen diegu antzokira agertutako irakasleei. Horretarako, ikuslearen prestakuntzarako gidaliburu batzuk lantzen dira, zeinetan hautatutako ikuskizunari buruzko gogoetak eta informazioak biltzen baitira. Horrez gain ariketa batzuk proposatzen dira, emanaldira joan aurretik edo/eta ondoren ikasgelan egitekoak. Gainera, ikusleak bere emozioak kanpora-

Además de sugerencias que permitan la expresión de las emociones del espectador/a.

Los materiales didácticos se podrán solicitar al realizar la reserva indicando un correo electrónico.

VITAL-ANTZERKI. JUGAR AL TEATRO EN FAMILIA.

El objetivo de esta actividad es impulsar el juego teatral, después de la representación, en cada una de las familias de los aproximadamente 3.000 niños y niñas de 3 a 5 años que acuden a la Sala en Diciembre.

En Navidad, al finalizar las representaciones del espectáculo "KUBIK" de Teatro Paraíso, los espectadores recibirán un sobre sorpresa que deberán abrir en casa con sus padres. En el interior encontrarán una carta para los papás y mamás, y un regalo sorpresa. La carta dirigida a los padres, hará referencia al espectáculo visto, además de invitarles a jugar con sus hijos/as. Se posibilitará así la comunicación entre los niños/as y sus padres, en relación a la experiencia teatral, impulsando la expresión de las emociones de los pequeños/as espectadores/as.

Esta actividad se realiza en colaboración con la Fundación Caja Vital Kutxa – Kutxabank.

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN Y CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LA UPV/EHU – ESCUELA DE MAGISTERIO.

El objetivo general que persigue este proyecto es facilitar el desarrollo de un pensamiento crítico y creativo en las futuros profesores y profesoras, a través de la visualización e interpretación de las obras de teatro y el diseño de propuestas didácticas para trabajarlas con los niños y niñas.

Se desarrolla en dos niveles:

★ Jornadas "Arte y Pequeña Infancia" – 3ª Edición.
★ Proyecto de investigación "Teatro, Imagen y Pequeña Infancia".

PREMIOS AL ESPECTADOR

Se convoca para el curso 2012/2013 la decimosexta edición de los Premios Beñat-Etxepare al espectador, que se entregarán en la fiesta final de temporada, en Junio 2013.

Para participar en dichos premios, es necesario remitir después de la representación los trípticos del premio (que se facilitarán a los profesores/as) incluyendo opiniones, imágenes, sugerencias, críticas, etc., respecto del espectáculo visto. Las

tzea ahalbidetzeko iradokizunak ere jasotzen dira gidaliburuan.

Material didaktikoak erreserba egiterakoan eskatu ahal izango dira, posta elektroniko bat adieraziz.

VITAL-ANTZERKI. FAMILIAREKIN ANTZERKI JOLASEAN.

Jarduera honen helburua antzerki jolasa sustatzea da, antzezpenaren ostean, Abenduan Aretora hurbiltzen diren 3 eta 5 urte arteko 3.000 ume inguruen familietan.

Gabonetan, Paraiso Antzerkia taldearen "KUBIK" ikuskizunaren emanaldiak bukatzean, ikusleek gutun-azal bat jasoko dute eta gero etxean gurasoekin ireki behar dute. Barruan gurasoentzako gutun bat eta opari bat topatuko dituzte. Gurasoentzako gutunak haurrek ikusitako ikuskizunari egingo dio erreferentzia eta seme-alabekin jolasteko aproposa izango da. Horrela, haurren eta gurasoen arteko komunikazioa indartuko da antzerki-esperientziaz baliatuz ikusle txikiek euren emozioak adieraz ditzaten sustatuko baita.

Ekintza hau "Caja Vital Kutxa-Kutxabank" Fundazioarekin elkarlanean egiten da.

cartas han de enviarse a: Teatro Paraíso – Abetxuko Pueblo 8 B – 01013 Vitoria-Gasteiz.

El plazo para la recepción de los premios al espectador finaliza el 6 de Junio de 2013.

Se concederán cuatro tipos de premios:

- ★ **A los espectadores/as**. Cinco premios individuales por cada nivel de edad hasta un total de 20 premios. Estos consistirán en un regalo de Caja Vital Kutxa, otro de Didácticas Juguetes y entradas para el Teatro Principal aportadas por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. También existirán varios premios finalistas por nivel con un regalo sorpresa.
- ★ **A los Centros Escolares** que hayan realizado una labor más interesante en relación a la opinión del espectador. Se concederán 3 premios consistentes en un lote de libros otorgado por la librería Casa del Libro y un abono de 25 entradas aportadas por Teatro Paraíso para la próxima temporada.
- ★ **A la mejor imagen gráfica** realizada por un espectador/a representando el teatro.
- ★ **A la mejor crítica teatral** realizada por un alumno/a de ESO y ESPO. Premio otorgado por el periódico El Correo.

IKERKETA-PROIEKTUA ETA EHUKO IRAKASLE ESKOLAREKIN ELKARLAN HITZARMENA.

Proiektu honen helburu orokorra irakasleengan, antzezlanak ikusi eta interpretatuz eta haurrekin lantzeko proposamen didaktikoak sortuz, sormenezko pentsaera eta pentsaera kritikoa garatzen laguntzea da.

Bi mailatan banatzen da:

- ★ "Artea eta Haurtzaro Txikia" Jardunaldiak – 3. Argitaraldia.
- ★ "Antzertia, Irudia eta Haurtzaro Txikia" Ikerketa-proiektua.

IKUSLEENTZAKO SARIAK

2012/2013 ikasturterako ikusleari emateko Beñat Etxepare Sarietarako hamaseigarren edizioa deituko dute.

Aipatutako sarietan parte hartzeko, ikuskizunaren ondoren sariaren triptikoak (irakasleei emango zaizkienak) igorri beharko zaizkigu, bertan ikusitako ikuskizunari buruzko iritziak, irudiak, iradokizunak, kritikak, etab. azalduz. Gutunak honako helbide honetara bidali beharko dira: Paraiso Antzerkia - Abetxuko Pueblo 8 B - 01013 Vitoria-Gasteiz.

Ikuslearentzako sarien hartzearen epea 2013ko ekainaren 6an amaituko da.

Lau sari mota emango dira:

- ★ **Ikusleentzakoak**. Bost sari indibidual adin maila bakoitzeko, guztira 20 sari eskainiz. Sariak honako opari hauetaz daude osatuta: Caja Vital Kutxaren opari bat, Didácticas Juguetes dendaren beste erregali bat eta Vitoria-Gasteizko udalak eskainitako Principal Antzokirako sarrera-txartelak. Baita, maila bakoitzarentzako beste sari berezi batzuk emango dira ere.
- ★ **Ikastetxeei**: Ikuslearen iritziaren inguruan lan interesgarriena egin duten Ikastetxeei zuzendutakoak. 3 sari emango dira honako opari hauetaz osaturik: La Casa del Libro Liburudendaren liburu sorta bat eta Paraiso emango dituen datorren denboraldirako 25 sarrera-txartelez osatutako abonu bat.
- ★ **Irudi grafikorik onenari**: Ikusle batek antzerkia irudikatuz egindako irudi grafikorik onenari.
- ★ **Antzerki kritika hoberenari**: DBH eta DBHO-ko ikasle batek egindako antzerki kritika hoberenari. El Correo egunkariak emandako saria.

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 1

TEATRO GORAKADA-k

Presenta / Aurkezten du

"PRINTZEA ETA AHATEA / EL PRINCIPE Y EL PATO"

Autores / Egileak	**JAVI TIRADO**
	SUSANA SOLETO
Directores / Zuzendariak	**JAVI TIRADO**
	ALEX DIAZ
Intérpretes / Antzezleak	**REYES MOLERES**
	SUSANA SOLETO

La compañía Gorakada nos presenta su última creación "El príncipe y el pato". Un espectáculo de títeres y actores que nos evoca los universos de otras creaciones de la compañía como "La ciudad inventada" o "Titiricuentos".

"El príncipe y el pato" es una pequeña historia, tan pequeña que solo necesita un castillo, un árbol y una casa para ser contada. Pero esta pequeña historia nos habla de cosas muy grandes.

Esta es la historia de un pequeño príncipe, consentido y maleducado, que quiere ir a la guerra. Su buena madre, con muy buen juicio, le envía a gobernar uno de sus castillos. Allí viven un soldado y su hija Candela, que le dan la bienvenida.

El príncipe tiene todos los poderes reales, pero no quiere estar allí. Candela desea descubrir a ese niño extraño y jugar con él. La aparición de un pato en palacio provocará un acercamiento entre los dos niños y así, estos pequeños personajes descubren que no hay nada tan divertido como tener a alguien con quien compartir, con quien jugar…

"Sopla un viento nuevo, un viento de otoño que trae olor a higos secos y a pastel de manzana… y el príncipe y la niña descubren, que no hay nada tan grande como un amigo".

Gorakada konpainiak bere azken lana aurkezten digu: "Printzea eta Ahatea". Txotxongiloak eta aktoreak elkar biltzen dituen ikuskizuna, konpainiako beste lanen unibertsoak gogorarazten dizkiguna, "Irudimendeko Hiria" edota "Titirikontu-Kontari" esaterako.

"Printzea eta Ahatea" istorio txikia da, hain txikia denez bakarrik gaztelu bat, zuhaitz bat eta etxe bat behar du kontatua izateko. Baina istorio txiki honek gauza handiei buruz hitz egiten digu.

Printze txiki baten istorioa da hau, printze mizkea eta lotsagabea, gudara joan nahi duena. Bere ama gaixoak, oso zentzuduna dena, bere gazteluenetako bat gobernatzera bidaliko dio. Han soldadu bat bizi da bere alabarekin, Candela. Biek ongietorria emango diote printzeari.

Printzeak, botere erreal guztiak bere menpe eduki arren, ez du hor egon nahi; izan ere, Candelak bere barnean dagoen haur bitxi hori aurkitu nahi du berarekin jolasteko. Jauregian ahate bat agertzen denean bi haurren arteko gertutasuna erraztuko da eta, horrela, pertsonai txiki hauek konpartitzeko eta jolasteko norbait edukitzearen paregabeko dibertsioaz jabetuko dira.

"Haize berri bat etortzen da, piku eta sagar-pasteleko usaina ekartzen duen udazkeneko haizeak… eta printzeak, Candelarekin batera, lagun bat munduko gauzarik handiena dela ohartuko da".

LEHEN HEZKUNTZAKO LEHEN ZIKLORAKO IKUSKIZUNA.
ESPECTACULO PARA PRIMER CICLO DE PRIMARIA

CASTELLANO O EUSKERA
GAZTELANIAZ EDO EUSKERAZ

FECHAS/DATAK:
6, 7, 8 Noviembre / Azaroa

HORARIO/ORDUTEGIA:
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:15.

DURACIÓN APROX.:
55 Minutos.

www.jpproducciones.com/distribucion/teatro-gorakada

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 2

PIKOR TEATRO-k

Presenta / Aurkezten du

"JOKOAUT / QT METO"

Autores / Egileak	**PERU C. SABAN, RODRIGO GARCIA, PIKOR**
Director / Zuzendaria	**MIGUEL OLMEDA**
Intérpretes / Antzezleak	**IRAITZ LIZARRAGA**
	ALEX ANTÚNEZ
	GORKA MARTÍN
	AITZIBER VIEITES

Con "QTMeto" entramos de lleno en el debate sobre el fenómeno del acoso escolar pero también sobre la violencia general que domina las relaciones sociales.

En este espectáculo hablaremos de la violencia del mundo adulto y de cómo es interpretada por los jóvenes, de la violencia que transmiten los medios de comunicación y la pasmosa velocidad con la que los jóvenes la asimilan, de la violencia contra los objetos y los animales y también de la crueldad de los insultos.

Reflexionaremos sobre la soledad de las víctimas y el silencio que se establece alrededor de todo acto de acoso donde los testigos, casi siempre, prefieren callar.

"QTMeto" es completado con un amplio material didáctico elaborado por técnicos en prevención que nos ofrece estrategias para orientar el debate posterior con los jóvenes en las aulas.

Este espectáculo forma parte del programa artístico "2012 Euskadi - Año de las Culturas por la Paz y la Libertad", subvencionado por el Gobierno Vasco.

"JoKoaut!" muntaiarekin bete-betean sartzen gara eskolako erasoen gaiari buruzko eztabaidan, baina baita gizarte harremanetan edonon agertzen den bortizkeria orokorraren gaian ere. Izan ere, gizarte bortitzean bizi gara, historia bortitza izan duena, eta aurrerabidea bortizki baino ulertzen ez duena. Ikuskizun honetan helduen munduaren bortizkeriari buruz hitz egingo dugu, eta gazteek hura nola ulertzen duten; komunikabideek transmititzen duten bortizkeriari buruz eta gazteek hura nola harrigarriro irensten duten; objetu eta animalien kontrako bortizkeriari buruz. Irainen ankerkeriari buruz ere hitzegingo dugu.

Biktimen bakardadeari buruz gogoeta egingo dugu, eta jazarpen ekintza ororen inguruan ezartzen den isiltasunari buruz, lekukoek, ia beti, nahiago baitute isiltzea.

"JoKoaut!" muntaia hezkuntza-teknikariek landutako gidaliburu didaktiko batek osatzen du. Gidaliburu honek muntaia ikusi ondorengo debatea bideratzeko estrategiak eskaintzen dizkigu.

Ikuskizun hau 2012 Euskadi-Bakea eta Askatasunaren aldeko Kulturen urtea - egitarauaren barne dago, Eusko Jaurlaritzak diru-laguntzak ematen dizkiolarik.

ESPECTACULO PARA ESO Y ESPO
D.B.H. ETA D.B.H.O.-TARAKO IKUSKIZUNA.

EUSKERA O CASTELLANO
EUSKARAZ EDO GAZTELANIAZ

FECHAS/DATAK:
13, 14 Noviembre / Azaroa

HORARIO/ORDUTEGIA:
9:30 - 12:00 .

DURACIÓN APROX.:
60 Minutos.

www.pikorteatro.com

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 3

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k

Presenta / Aurkezten du

"ODISEA"

Autor / Egilea	**TONI ALBÁ**
Director / Zuzendaria	**TONI ALBÁ**
Intérpretes / Antzezleak	**OSCAR ALVAREZ**
	ANDRES BEZARES
	AMAIA FERNANDEZ
	JAVIER FERNANDEZ

Trasladaremos la epopeya más grande jamás contada, 3000 años adelante en el tiempo, para situarla en pleno siglo XXI y relatar una nueva Odisea. Una Odisea de Libertad. ¡Será un fascinante viaje en el tiempo!

Los protagonistas de la historia vivirán nuevamente, esta vez, en el escenario para sumergir a los espectadores en una aventura en la que surcaremos los mares, atracaremos en playas y exploraremos grutas. Ante nuestros ojos veremos desfilar a Polifemo, a Circe la Hechicera, a Tiresias, las Sirenas, Penélope… pero nuestra historia tiene una particularidad, esta vez llevarán a bordo, como polizón a una joven refugiada que escapa de la guerra en su país en busca de la paz y la libertad. Ulises aceptará sin demasiado entusiasmo a esta intrusa que se ha colado en su historia.

Aeneta Salap, que así se llama nuestra joven protagonista, embarcará en una frágil patera, y se perderá en el Mediterráneo para formar parte de la tripulación de Ulises e intentar cumplir su sueño: llegar a Ítaca. Una Ítaca en la que sus sueños de libertad y paz puedan cumplirse.

Este espectáculo forma parte del programa artístico "El Hilo de la Libertad" incluido en el programa 2012 Euskadi – Año de las Culturas por la Paz y la Libertad, subvencionado por el Gobierno Vasco.

Inoiz kontatu den epopeiarik garrantzitsuena denboran 3000 urte aurreratuko dugu, XXI. Mendean kokatuko dugularik eta Odisea berri bat kontatuko dugu. Askatasunaren Odisea bat. Denboran zehar bidaia zoragarria izango da!

Oraingoan, istorioaren protagonistak berpiztuko dira antzeztokian. Ikusleak hainbat abenturatan murgilduko dira, hala nola, itsasoa zeharkatuko dugu, hondartzan porturatu eta haitzuloak miatuko ditugularik. Gure begien aurrean, Polifemok, Circe Sorginak, Tiresias, Sirenak, Penélopek desfilatuko dute…baina gure istorioak zehaztasunen bat dauka: oraingoan, itsasontzian, bertan ezkutatuta egongo den neska errefuxiatu bat daramate, bere herrialdetik alde egin duena gerraren ondorioz, bakea eta askatasun bila. Ulisesek, gogo handi barik, onartuko du bere istorioan sartu den "kanpotar" hau.

Aeneta Salap, horrela deitzen den gure protagonista gaztea, patera apurkor batean igoko da eta Mediterraneoan zehar galduko da. Azkenean, Ulisesen tripulaziora batuko da eta bere ametsa betetzen saiatuko da: Itakara heltzea. Bere bake eta askatasunerako ametsak beteko diren Itaka batera.

Ikuskizun hau ,"Askatasunaren Haria" egitarau artistikoaren parte da, 2012 Euskadi-Bakea eta Askatasunaren aldeko Kulturen urtea – egitarauaren barne dagoena, Eusko Jaurlaritzak diru-laguntzak ematen dizkiolarik.

ESPECTACULO PARA SEGUNDO Y TERCER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO BIGARREN ETA HIRUGARREN ZIKLOETARAKO IKUSKIZUNA.

EUSKERA O CASTELLANO / EUSKARAZ EDO GAZTELANIAZ

FECHAS/DATAK: 20, 21, 22, 23 Noviembre / Azaroa

HORARIO/ORDUTEGIA: 10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:30.

DURACIÓN APROX.: 60 Minutos.

www.teatroparaiso.com

Educación Infantil
Haur Hezkuntza

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 4

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k

Presenta / Aurkezten du

"KUBIK"

Autores / Egileak	**ROSA A. GARCIA** **CHARLOTTE FALLON** **MARC CERFONTAINE**
Directora / Zuzendaria	**CHARLOTTE FALLON**
Intérpretes / Antzezleak	**ROSA A. GARCIA** **JAVIER FERNANDEZ**

Dos actores manipulan un gran juego de construcciones blanco que se apila y se transforma, que se mueve y crea nuevos espacios a explorar. En esta arquitectura en movimiento, los volúmenes y las formas se organizan para crear pantallas móviles, sobre las que se proyectan pequeñas imágenes.

En el espacio de juego, dos actores proyectan colores, formas y volúmenes, para dibujar un universo sensorial sobre el blanco original. Juntos descubren el placer de crear y mirar las imágenes mientras invitan a los pequeños espectadores a viajar, jugar, descubrir, imaginar y soñar. Con ellos, ¡todo se mueve, todo cambia!

Un juego de construcciones que se transforma en un bosque de emociones, proyecciones que dan vida a un pequeño museo de imágenes, luces que dibujan paisajes sensibles, sonidos que inspiran encuentros juguetones… un mundo da paso a otro mundo.

El espectáculo se inspira en el juego de los pequeños que experimentan con el entorno físico para comprenderlo. Así, ellos y ellas, mediante la manipulación de los objetos a su alcance, construyen su pensamiento y abren la puerta a su imaginación.

Bi aktorek eraikuntzen joko zuri bat manipulatzen dute, metatu, itxuraldatu, eta mugitzen dena eta miatzeko espazio berriak sortzen dituena. Etengabe mugimenduan dagoen arkitektura honetan, bolumenak eta formak pantaila higikorrak sortzeko antolatzen dira, horietan irudi txikiak proiektatzen direlarik.

Jolasgunean, kolore, forma eta bolumenak proiektatzen dituzte bi antzezlek, hasieran bakarrik dagoen zuriaren gainean sentimenezko unibertsoa marrazteko. Irudiak sortzeko eta begiratzeko plazera deskubritzen dute elkarrekin, eta aldi berean, ikusle txikiak bidaiatzera, jolastera, deskubritzera, irudikatzera eta amets egitera gonbidatzen dituzte. Haiekin, dena mugitzen da, dena aldatzen da!!

Irrika-baso bihurtzen den eraikuntza-jokoa, irudi museo txikiari bizitza ematen dioten proiekzioak, paisaia sentsibleak marrazten dituzten argiak, topaketa jostariak inspiratzen dituzten soinuak... mundu batek beste bati uzten dio bidea

Ikuskizuna umeen jokoan oinarrituta dago. Umeek, ingurune fisikoarekin saiakuntzak egiten dituzte, berau ulertzeko helburuarekin. Era honetan, umeek, eskuetan darabiltzaten objektuak manipulatuz, pentsamendua eraikitzen dute eta irudimenari atea irekitzen diote.

ESPECTACULO PARA EDUCACIÓN INFANTIL
HAUR HEZKUNTZARAKO IKUSKIZUNA.

EUSKERA, CASTELLANO O INGLES
EUSKARAZ, GAZTELANIAZ EDO INGELESAZ

FECHAS/DATAK:
10, 11, 12, 13, 18, 19 Diciembre / Abendua

HORARIO/ORDUTEGIA:
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:00.

DURACIÓN APROX.:
35 Minutos.

www.teatroparaiso.com

E.S.O. Y E.S.P.O
D.B.H eta D.B.H.O

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 5

VAIVEN PRODUCCIONES-ek

Presenta / Aurkezten du

“LOTSA GABEAK / SIN VERGÜENZAS”

Autores / Egileak	**GARBI LOSADA**
	FELIPE LOZA
Director / Zuzendaria	**DORLETA URRETABIZKAIA**
Intérpretes / Antzezleak	**ASIER ORUESAGASTI**
	OIHANA MARTORENA
	KEPA ERRASTI
	ERIKA OLAIZOLA
	AINARA ORTEGA

En “Sin Vergüenzas” queremos hablar de esta experiencia tan subjetiva, íntima y maravillosa que es la sexualidad de cada uno. Afrontamos temas imprescindibles: sida, homosexualidad, afectos, miedos, vergüenzas, complejos, anticonceptivos, falta de comunicación, etc. Es, sin embargo, un espectáculo teatral en clave de humor, como instrumento para desdramatizar los temas y las situaciones.

En el escenario, chicas y chicos que quieren pensar, sentir y gozar, porque el sexo ha irrumpido (como un hipopótamo en una bañera) en sus cabezas, en sus corazones y en su cuerpo. Saben poco, pero sienten mucho. En voz alta nos cuentan sus miedos, sus alegrías, sus frustraciones, sus emociones, y nos lanzan, para responderlas con nosotros, las mil y una preguntas que bullen en cada poro de su piel.

El texto es fresco, directo, natural. El ritmo trepidante, el espacio sobrio, la música sugerente, y la iluminación colorista. Todo al servicio del guion. Una sucesión de escenas ligadas entre sí que sirven para plasmar las situaciones individuales y colectivas que envuelven a los jóvenes en el terreno de la sexualidad, tratada desde el respeto y la tolerancia pero también sin tapujos.

“Lotsa Gabe”n, hain subjetiboa, intimoa eta zoragarria den esperientzia horri buruz hitz egin nahi dugu, sexuaz. Argi eta garbi utziz, sexuan dena ez dela erlatiboa: banakakoaren duintasuna, eta besteen askatasunarekiko errespetua. Gai batzuk ardatz hartzen dugu: HIESA, homosexualitatea, maitasuna, lotsa, konplexuak, antisorgailuak, komunikazio eza. Antzezlan bat aurkezten da, umorez aurkeztua, hainbat gai eta egoera dramatiko arintzeko tresna ezin hobea.

Agertokian, pentsatu, sentitu eta gozatu nahi duten neska- mutilak. Sexua (hipopotamo bat bainuontzian bezala) euren buruan, bihotzean eta gorputzean indarrez sartu baita. Gutxi dakite baina asko sentitzen dute. Euren beldurrak, pozak, frustrazioak eta emozioak ozen jaurtitzen dituzte, euren azaleko poroetatik bor-bor egiten duten mila eta bat galderak gurekin batera erantzun ahal izateko.

Testua freskoa, zuzena eta naturala da. Erritmoa dardarikorra, espazioa neurrizkoa, musika iradokigarria eta argiztapena kolorezalea. Gidoiaren zerbitzura guztia. Elkarrekin loturik dauden eszenek osatzen dute, gazteek sexualitatearen eremuan bizi dituzten egoera indibidual eta kolektiboak plasmatuaz. Sexualitatea errespetu eta tolerantziatik tratatua beti ere, eta baita modu zuzen eta garbi batean ere.

ESPECTACULO PARA ESO Y ESPO
D.B.H. ETA D.B.H.O.-TARAKO IKUSKIZUNA.

EUSKERA O CASTELLANO
EUSKARAZ EDO GAZTELANIAZ

FECHAS/DATAK
30, 31 Enero / Urtarrila

HORARIO/ORDUTEGIA:
9:30 - 12:00

DURACIÓN APROX.:
70 Minutos.

www.vaivenproducciones.com

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 6

PANTA RHEI ANTZERKIA- k

Presenta / Aurkezten du

"AUZOKIDEAK"

Autor / Egilea	**EMILIO FDEZ. DE PINEDO**
Director / Zuzendaria	**EMILIO FDEZ. DE PINEDO**
Intérpretes / Antzezlaeak	**MAIDER GALARZA**
	URTZA ZUAZO
	IENEKO RUIZ DE AZUA

6 amigos con alegría y creatividad luchan para recuperar el poder sobre sus vidas, se enfrentan a un mundo que esta en su contra. 3 historias cruzadas sobre la diversidad funcional: amores imposibles, adultos sobre-protectores, eco-activismo urbano.

Entre la sumisión y la rebeldía nuestros amigos viven la aventura de ser ellos mismos. Nuestros héroes son de aquellos que sueñan sueños y están dispuestos a luchar para hacerlos realidad.

"Auzokideak" surge del encuentro de Panta Rhei Antzerkia con Eginaren Egiñez, Asociación de personas con discapacidad física de Álava. Para el equipo creativo abordar este reto de sensibilización ciudadana con la diversidad funcional como eje, significa caminar por un sendero ya trazado en dos de sus creaciones anteriores. Un nuevo estímulo se presenta para la compañía a la hora de abordar un tema conocido desde una nueva mirada, la evolución del término discapacidad hacia el de la diversidad funcional.

Una experiencia inolvidable para ayudar a comprender a las personas con diversidad funcional y fomentar la igualdad y la amistad.

Un lenguaje próximo, música variada, estética contemporánea así como la relación con el público conforman esta historia divertida y estrepitosamente optimista.

La mecánica expresiva de los Títeres unida a la interpretación de los actores en sus múltiples personajes, potencia en esta comedia urbana el derecho a soñar, superando con audacia todo tipo de barreras físicas y emocionales.

6 lagun alegria eta sormen handikoak lehian daude bere bizitzaren kontrola berreskuratzeko, haien aurka dagoen mundua daukate aurrez aurre. Funtzionaltasun aniztasunaren inguruko 3 istorio: ezinezko amodioak, gehiegi babesten gaituzten nagusiak, eko-aktibizmo urbanoa.

Men egin eta bihurrikeriaren artean gure lagunak haiek izatearen abentura bizi dute. Gure heroiak amets egiten dutenetarikoak dira ametsak egi bihurtzeko.

"Auzokideak" Panta Rhei Antzerkia eta Eginaren Eginez, Ezgaitasun fisikoa dutenen Arabako erakundearen arteko topaketak. Hasitako bidea garatzea dakar sortzaile taldearentzat. Ezgaitasun hitzetik Funtzionaltasun Aniztasunera izan den bilakaerak begirada berri bat eskaini digu. Normaltasuna kalifikatzaile eta parametro bezala lurperatzera darama.

Funtzionaltasun Aniztasuna ulertzen laguntzeko eta berdintasuna zein laguntasuna sustatzeko esperientzia ahaztezina.

Hizkuntza hurbila, musika aldakorra, gaur egungo estetika zein publikoarekin erlazioa osatzen dute istorio dibertigarri eta baikor hau.

Txotxongilo eta pertsonai ugaridun aktoreak amets egiteko eskubidea aldarrikatzen dute komedia urbano honetan, oztopo fisiko eta emozionalak kemenez gainditzen.

ESPECTACULO PARA SEGUNDO Y TERCER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO BIGARREN ETA HIRUGARREN ZIKLOETARAKO IKUSKIZUNA

CASTELLANO O EUSKERA / GAZTELANIAZ EDO EUSKARAZ

FECHAS/DATAK:
12, 13, 14 Marzo / Martxoa

HORARIO/ORDUTEGIA:
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:30

DURACION APROX.:
65 minutos

www.teatropantarhei.com

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 7

MARIE DE JONGH-ek

Presenta / Aurkezten du

"ALABATXO / QUERIA HIJA"

Autor / Egilea	**JOKIN OREGI**
Director / Zuzendaria	**JOKIN OREGI**
Intérpretes / Antzezleak	**ANA MEABE JAVIER RENOBALES JOSE RAMON SOROIZ**

La trama principal de "Querida hija" nos pone en contacto directo con el papel de los/as abuelos/as y/o las personas mayores en la familia y la sociedad en general; y nos hace reflexionar sobre el peligro de tratarlos como estorbos que interrumpen el ritmo endiablado de nuestras modernas sociedades.

Laida está embarazada de cuatro meses. Tanto ella como su pareja, Martin, viven el hecho con una ilusión fuera de lo común. No hacen otra cosa que imaginarse cómo será su vida cuando nazca el bebé; de hecho, ya han transformado la casa con múltiples objetos para la futura hija. La felicidad sería plena si no fuera por un pequeño problema: con ellos, en la misma casa, vive el padre de Laida, el viejo Tomás, un hombre malhumorado y avinagrado.

Sin embargo, un día todo cambia. Laida pierde al bebé que espera. Martin y ella se quedan destrozados, sobre todo ella, que no puede superar el dolor; lejos de enfrentarse a la realidad, se convierte en una niña desvalida, rota. Es entonces cuando Tomas, su padre, viendo sufrir de esa manera a su querida hija, decide sacar lo mejor que hay en él para ayudarla. Lo intenta con todas sus fuerzas, con toda su ternura, con toda su imaginación.

"Querida hija" se sitúa casualmente en un contexto muy especial. Y es que el año 2012 ha sido designado como el Año Europeo del Envejecimiento Activo y la Solidaridad entre generaciones.

Además ha recibido el Premio FETEN 2012 (Feria Europea de Teatro para Niños/as) al mejor espectáculo.

"Alabatxo" antzezlanaren ildo nagusiak aitona-amonek edo/eta pertsona nagusiek familian, eta gizartean orokorrean, duten zereginarekin harremanetan jartzen gaitu zuzenean; horrez gain, nagusiak gure gizarte modernoen erritmo bizia eteten duten trabatzat jotzeak dakarren arriskuari buruz hausnarrarazten digu.

Laida haurdun dago. Martin senarra eta biak pozez zoratu beharrean daude, jaiotza eguna noiz iritsiko irrikaz. Dagoeneko hasi dira imaginatzen nolakoa izango den euren aitamatasuna. Zoriona erabatekoa litzateke baldin eta arazo nabarmen eta ageriko bat izango ez balute: Eurekin, etxe berean, Laidaren aita bizi da, Tomas zaharra, gizon ozpindu eta erretxindua.

Halako batean baina, gauzak erabat aldatuko dira: Laidak haurra galduko du. Ondorioz, bai Laida eta baita Martin ere lur jota geratuko dira. Laidak ezin izango dio buelta eman nahigabeari, errealitateari aurre egiteko indarrik gabe gelditu da. Orduan, bere aita Tomasek, bere alabatxo maitea sufritzen ikustean, hari laguntzeko erabaki sendoa hartuko du. Samurtasun eta indar guztiez saiatuko da alaba ilunpetik ateratzea lortzen duen arte.

Proiektuak gainera esangura berezia hartzen du, izan ere Europako Erakundeek 2012 urtea "Zahartzaro aktiboaren eta belaunaldien arteko elkartasunaren urtea" izendatu bait dute

"Alabatxo"-k FETEN 2012 (Umeentzako Antzerkiko Feria) ikuskizun onenaren saria jaso du.

ESPECTACULO PARA PRIMER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO LEHEN ZIKLORAKO IKUSKIZUNA

SIN TEXTO / HITZIK GABE

FECHAS/DATAK:
23, 24 Abril / Apirila

HORARIO/ORDUTEGIA:
9:30 - 11:15 - 15:30

DURACIÓN APROX.:
50 Minutos.

www.marieteatro.com

ESPECTÁCULO/ *IKUSKIZUNA*: 8

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k

Presenta / Aurkezten du

"TRENA / EL TREN"

Autor / Egilea	**RAI B. ERRANDENEA**
Directora / Zuzendaria	**CHARLOTTE FALLON**
Intérpretes / Antzezleak	**ROSA A. GARCIA**
	TOMÁS FDEZ. ALONSO
	RAI B. ERRANDONEA

Las historias, como los niños/as, nacen de los deseos. La nuestra nace de el deseo intenso que tienen el papá, la mamá y el abuelo de un niño llamado Oscar, de contar a los presentes la aventura maravillosa que vivieron la noche anterior al quinto cumpleaños del niño.

Aquella noche mágica cambió sus vidas. El tren de juguete les invitó a explorar otros imaginarios. Viajaron con él desde la realidad estresante, llena de preocupaciones y mensajes televisivos hasta el mundo imaginario del juego.

Así todo cambió aquella noche, hasta el pequeño apartamento de la familia, que resultó tener escondido en su interior un bosque de luna. En él, en compañía de los juguetes de Oscar, redescubren el placer de reír y de jugar, mientras persiguen monstruos, sorben ruidosamente la sopa, o ponen manos a la masa para hacer un gran pastel de cumpleaños.

Finalmente en el bosque de luna, los padres encuentran el mejor regalo para su hijo: el tiempo y el placer para jugar.

El juego es un territorio necesario para el encuentro con los niños/as, una posibilidad feliz para la relación entre pequeños y grandes. Es además la forma natural en la que los niños/as se confrontan con el mundo y crecen. Y también el camino, para los adultos, de vivir una vida plena, llena de deseos.

Istorioak, umeak bezala, gurarietatik jaiotzen dira. Gurea, Oskar izeneko ume baten aitak, amak eta aitonak mutiltxoaren bosgarren urtebetetzearen aurreko gauean bizi zuten abentura txundigarria kontatzeko gogoetatik jaio da.

Gau magiko horrek bere bizitzak aldatu zituen. Jostailu-trenak irudizko munduak miatzera gonbidatu zituen. Berarekin errealitate estresagarriatik, zein kezkaz eta telebista mezuz beteta dagoen, jokoaren irudizko munduraino joan ziren.

Horrela, dena aldatu zen, familiaren etxebizitza ere, zeinek bere barruan ilargi baso bat ezkutatuta zeukan. Eta mundu horretan, Oskarren jostailuekin batera, barre egitea eta jolasteren atsegina berraurkitzen dute mamuei segika, zopa zarata eginez zurrupatzen edo eskuak izugarrizko urtebetetze tarta bat egiteko orean sartzen duten bitartean.

Azkenik, ilargiaren basoan, gurasoek bere semearentzako oparirik hoberena aurkitzen dute: jolasteko denbora eta atsegina.

Jokoa, umeekin aurkitzeko beharrezko lurraldea da, txikien eta nagusien arteko erlazioa ematen duen aukera pozgarria. Gainera, umeek mundua erkatzeko eta haiek hazteko era naturala da. Eta baita ere, nagusientzako, bizitza bete bat eta gurariz beteta bizitzeko bidea.

ESPECTACULO PARA EDUCACION INFANTIL / HAUR HEZKUNTZARAKO IKUSKIZUNA

CATELLANO O EUSKERA / GAZTELANIAZ EDO EUSKERAZ

FECHAS/DATAK: 14, 15, 16, 17, 20, 21 Mayo / Maiatza.

HORARIO/ORDUTEGIA:
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:00.

DURACION APROX.:
50 minutos

www.teatroparaiso.com

INFORMACION

Al comienzo del nuevo curso se presentará a los centros escolares la programación de la temporada 2012/2013.

PRECIO

El coste de la entrada para cada espectador es de **4,50** euros. Este precio está subvencionado por las entidades organizadoras, ya que su coste real es superior al precio establecido.

La entrada para el profesorado es gratuita.

RESERVAS

Reservas Telefónicas: para efectuar las reservas telefónicamente se deberá contactar con la organización, señalando los datos del centro, número de plazas reservadas, persona responsable y espectáculo elegido.

Reservas on-line: para realizar las reservas on-line se debe rellenar el formulario que se encuentra en nuestra página web www.teatroparaiso.com/programaciones/salabeñat-etxepare/reservasonline. Rellenar todos los campos obligatorios marcados con *, después la organización enviará una confirmación de recepción.

La reserva de localidades se realizará del **27 de Septiembre al 11 de Octubre (de 9:00 a 15:00 horas).**

La organización confirmará por fax o e-mail la asistencia a los espectáculos.

Las plazas se adjudicarán por estricto orden de recepción, hasta agotar las mismas.

PAGO Y ENTREGA DE ENTRADAS

Los centros deberán efectuar el ingreso del 100 % de las entradas con quince días de antelación, en cualquiera de las oficinas de Caja Vital Kutxa.

- ★ Las entradas se podrán recoger en librería Casa del Libro 15 días antes de comencar las representaciones del espectáculo elegido, o en el teatro el día de la representación.
- ★ La organización enviará la factura a la persona responsable de la reserva de cada centro escolar por el importe correspondiente al número de alumnos/as confirmados por teléfono. No se realizarán devoluciones que no estén justificadas por causa mayor (epidemias, climatología…)
- ★ Para el pago de las reservas se deberá hacer constar los siguientes datos: Nº espectáculo + Nombre del Centro (abreviado) + Nº de entradas.

Ejemplo: 3 - C.E.P. Robledal - 70

ARGIBIDEAK

Ikasturte berriaren hasieran, 2012/2013 denboraldiko egitaraua aurkeztuko da ikastetxeetan.

SALNEURRIA

Sarreraren prezioa **4,50** eurokoa izango da ikusle bakoitzarentzat. Prezio hauek ezartzeko, antolakuntzan esku hartu duten erakundeek diru-laguntzak eman dituzte, izan ere kostu erreala ezarritako prezioaren gainetik dago.

Irakasleek ez dute sarrerarik ordaindu beharko.

ERRESERBAK

Telefono bidezko erreserbak: erreserbak telefono bidez egiteko antolatzaileekin harremanetan jarri beharko zara, ikastetxearen datuak, erreserbatu nahi den toki kopurua, arduraduna eta aukeratutako ikuskizuna adieraziz.

Erreserbak online: Erreserbak online egiteko gure web orrian (www.teatroparaiso.com/programaciones/salabeñat-etxepare/reservasonline) aurkitzen den formularioa bete beharko duzu. * ikurra duten eremu guztiak bete beharko dira derrigorrez, ondoren antolakuntzak jaso dela berretsiko du posta elektroniko baten bidez.

Eserlekuen erreserba ondoko egunetan egingo da: **Irailaren 27tik Urriaren 11ra (9:00etatik 15:00etara)**

Erakundeak ikuskizunetara joateko asmoa duen baieztatu beharko du telefonoz edo faxez.

Eserlekuak, eskaera ordenaren arabera banatuko dira, hauek agortu arte.

SARRERA-TXARTELAK ORDAINDU ETA JASOTZEA

Ikastetxeek, sarreren zenbatekoaren % 100a sartu beharko dute hamabost egun lehenago Caja Vital Kutxako edozein bulegotan.

- ★ Sarrerak "Casa del Libro" liburudendan jaso daitezke, aukeratutako ikuskizunaren emanaldiak hasi baino 15 egun lehenago edo bestela, antzokian bertan, emanaldiaren egun berean.
- ★ Antolakuntzak faktura bidaliko dio ikastetxe bakoitzeko arduraduna pertsonari, telefonoz berretsitako ikaste kopuruaren araberako zenbatekoarekin. Ez dira itzulketarik egingo ezinbesteko kausak direla eta, izan ezean (epidemiak, klimatologia...).
- ★ Erreserbak zein ordainketak egiteko honako datu hauek adierazi beharko dira: Ikuskizunaren zenb. + Ikastetxearen Izena (laburtua) + Sarrera-kopurua.

Adibidez: 3 Robledal Ik.-70

Nº DE CUENTA / KONTU ZENBAKIA:: CAJA VITAL KUTXA 2097 0112 92 0103648886

CONTACTOS/ HARREMANETARAKO
GRACI LOPEZ / ELENA RUIZ
TFNO DE RESERVAS / ERRESERBAK EGITEKO TELEFONOA: 945 274 284
TFNO DURANTE LAS FUNCIONES / EMANALDI-GARAIAN DEITZEKO TELEFONOA: 650 937 250 / 639 138 804
E-mail: antzerki@telefonica.net
TEATRO PARAÍSO – ABETXUKO PUEBLO 8 B - 01013 VITORIA-GASTEIZ

DIRECCION DE LA SALA BEÑAT-ETXEPARE / BEÑAT-ETXEPARE ARETOKO HELBIDEA
CENTRO CÍVICO IPARRALDE • PLAZA ZUBEROA, 1

PROGRAMACIÓN / *PROGRAMAZIOA*

1

TEATRO GORAKADA-k presenta / aurkezten du
"PRINTZEA ETA AHATEA / EL PRINCIPE Y EL PATO"
Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna
Fechas / Datak: 6, 7, 8 Noviembre / Azaroa

2

PIKOR TEATRO-k presenta / aurkezten du
"JOKOAUT / QT METO"
Espectáculo para ESO y ESPO / D.B.H. eta D.B.H.O.-tarako ikuskizuna
Fechas / Datak: 13, 14 Noviembre / Azaroa

3

TEATRO PARAISO ANTZERKIA- k presenta / aurkezten du
"ODISEA"
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna
Fechas / Datak: 20, 21, 22, 23 Noviembre / Azaroa

4

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k presenta / aurkezten du
"KUBIK"
Espectáculo para Educación Infantil / Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna.
Fechas / Datak: 10, 11, 12, 13, 18, 19 Diciembre / Abendua

5

VAIVEN PRODUCCIONES-ek presenta / aurkezten du
"LOTSA GABEAK / SIN VERGUENZAS"
Espectáculo para ESO y ESPO / D.B.H. eta D.B.H.O.-tarako ikuskizuna
Fechas / Datak: 30, 31 Enero / Urtarrila

6

TEATRO PANTA RHEI- k presenta / aurkezten du
"AUZOKIDEAK"
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna
Fechas / Datak: 12, 13, 14 Marzo / Martxoa

7

MARIE DE JONGH-ek presenta / aurkezten du
"ALABATXO / QUERIDA HIJA"
Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna
Fechas / Datak: 23, 24 Abril / Apirila

8

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k presenta / aurkezten du
"TRENA / EL TREN"
Espectáculo para Educación Infantil / Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna.
Fechas / Datak: 14, 15, 16, 17, 20, 21 Mayo / Maiatza

TEATRO EN FAMILIA FAMILIARENTZAKO ANTZERKIA

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

LA GRAN A… VENTURA
Marcel Gros (Cataluña)
Urriak 7 Octubre / 18:00

Marcel Gros gaur eguneko pailazo handietako bat da. Hitza erabiltzen du, baina baita irudia ere.

Marcel Gros es uno e los grandes payasos actuales. Maestro del juego escénico, pero también payaso visual

PINOCCHIO
Roseland Musical (Cataluña)
Urriak 14 Octubre - 18:00

Fantasiazko isotiroa da, gaurko eszena hizkuntza berri eta harrigarriaz azaldua.

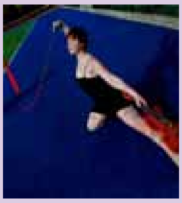
Una historia de fantasía explicada con un lenguaje escénico actual, nuevo y sorprendente.

FANDO COMME LIS
Les Krilati (Francia)
Urriak 28 Octubre - 18:00

Maitasunari eta irudimenari egindako kantua. Bi komediante akrobata horiek batak bestearekin egiten dute amets, eta beren leku idealarekin.
Cando al amor y a la imaginación. Estos dos comendiantes sueñan uno con el otro y el lugar ideal.

AUZOKIDEAK
Panta Rhei (Pais Vasco)
Azaroak 4 Noviembre - 18:00

Gertuko hizkuntza, askotariko musikak, estetika garaikideak eta ikusleekiko harremanak osatzen dute istorio dibertigarri hau.
Un lenguaje próximo, musica variada, estética contemporánea así como la relación con el público conforman esta historia divertida.



BOWJANGLES
The Bowjangers (Reino Unido)
Azaroak 11 Noviembre - 18:00

Bowjangles hari laukote klasikoa da, musika ikuskizun apartekoa sortzeko bildu dena.
Bowjangles cuarteto clásico de cuerda, unidos para crear un espectáculo musical único.

15

PROYECTO BEBES / HAURTXOAK PROIEKTUA

TEATRO FEDERICO GARCÍA LORCA - C.C. LAKUA

SPOT
La Baracca Testoni Ragazzi (Italia)
Azaroak 16 Noviembre – 18:30h
Azaroak 17 Noviembre – 12:30h 18:30h

Spot es un foco, una luz escénica muy particular. Su luz brilla y se expresa dibujando formas y colores en el suelo. Soy Spot y cuando historias junto a un actor.
Spot foku bat da, agertokiko argia, benetan bitxia. Argiak distira egin eta lurrean formak eta koloreak marrazten ditu nahi duena adierazteko. Spot naiz eta istorioak kontatzen ditut, aktore batek lagunduta.

DESAYUNO FRAGIL
La Casa Incierta (Madrid)
Azaroak 24 Noviembre – 18:30h
Azaroak 25 Noviembre – 12:30h 18:30h

Siete maletas frágiles. En el interior de la casa se hace el pan. En el interior de los oídos resuenan las nanas de mamá. Mamá también hacía el pan y el desayuno cada mañana, como si fuera la primera vez.
Zazpi maleta hauskor. Etxe barruan, ogia egiten ari da. Belarrian, amatxoren lo-kanten soinua. Hark ere ogia egiten zuen egunero, eta gosaria, lehenengo aldia balitz bezala.

TALLER ARQUITECTURAS SENSIBLES / ARTITEKTURA SENTIKORRAK LANTEGIA
Teatro Paraíso (Pais Vasco)

Azaroak 18 Noviembre - 11:30h 17:30h

A partir de un espacio-ambiente, los niños/as y adultos podrán explorar juntos todas las posibilidades de transformación hasta fundir todos los espacios de transito en una única arquitectura.

Espazio eta giro batetik abiatuz, umeek eta helduek eraldatzeko aukera guztiak ikertuko dituzte, iragaitzazko espazio guztiak arkitektura bakarrean batu ere.

kutxabank

Kutxabankek Beñat Etxepare Antzokiaren laguntzen dio. Izan ere, horrela, Arabako eskolaumeen artean, gizaki gisa osotara prestatzeko oso aberasgarria izango zaien adierazpide artistiko horri buruz, interesa eta zaletasuna piztea da gure asmoa

Kutxabank colabora con el Teatro Beñat Etxepare para despertar en los escolares alaveses el interés y la afición por una de las expresiones artísticas que más pueden enriquecer su formación integral

Vital
somos
más.